

Visa pour le demandeur sous la Directive 2004/38/CE (Directive sur la libre circulation)

Visa for the applicant under the Directive 2004/38/EC (Free Movement Directive)

Nom/Name: _____ Numéro de passeport/Passport number: _____	Numéro de contact/Contact No: _____ Adresse e-mail/E-mail address: _____
--	--

Prière de compléter votre demande avec les documents justificatifs suivants. Les documents justificatifs doivent être traduits en anglais, finnois, suédois ou français et ils doivent être présentés dans l'ordre suivant. Les documents originaux doivent être présentés au centre de demande de visa. Prière de vous préparer à montrer les documents originaux au centre de demande de visa, mais seulement les photocopies doivent être soumises. L'Ambassade ne rend aucun d'autre document aux demandeurs de visa que leurs passeports.

Please supplement your application with the following supporting documents. Supporting documents shall be translated into English, Finnish, Swedish or French and shall be presented in the following order. Originals shall be presented in the Visa Application Centre. Please be prepared to show original documents at the VAC, but submit only photocopies of documents. The Embassy does not return any other documents to visa applicants than their passports.

Si toutes les conditions ci-dessous (1-3) ne sont pas remplies, la demande de visa sera procédée en tant qu'une demande de visa pour le tourisme ou pour une visite privée. Dans ce cas, prière de voir la checklist pour la catégorie de demande de visa correcte et déposer les documents nécessaires conformément à cette catégorie-là.

1. Le citoyen UE/EEE/suisse exerce son droit à la libre circulation = citoyen UE/EEE/suisse qui circule ou réside dans un autre Etat membre que celui dont il/elle est ressortissant
2. Le demandeur de visa est un membre de famille du citoyen UE/EEE/suisse (conjoint, partenaire dans un partenariat enregistré, enfant moins de 21 ans ou un ascendant en ligne directe à charge du citoyen UE/EEE/suisse ou de son conjoint ou partenaire enregistré).
3. Les voyages du citoyen UE/EEE/suisse et celui de son membre de famille sont liés à l'un l'autre = le demandeur de visa voyage avec le citoyen UE/EEE/suisse ou le suit plus tard.

If all the below mentioned conditions (1-3) are not fulfilled, the visa application shall be processed as a tourist or private visit application. In this case, please see the checklist for the correct application category and submit the required documents accordingly.

1. EU/EEA/Swiss citizen exercises the right of free movement = EU/EEA/Swiss citizen who moves to or resides in a Member State other than that of which he/she is a national.
2. The visa applicant is a family member of a EU, EEA or Swiss citizen (spouse, partner in a registered relationship, child under 21 years of age or a dependent direct relative in the ascending line of a EU/EEA/Swiss citizen or of his/her spouse or registered partner).
3. The EU/EEA/Swiss citizen's journey and the family member's journey are related to each other = the visa applicant travels together with the EU/EEA/Swiss citizen or follows the citizen later.

Les documents nécessaires <i>Required documents</i>		Oui <i>Yes</i>	Non <i>No</i>	Remarques <i>Remarks</i>
1.	Formulaire de demande de visa dûment rempli et signé (par les <u>deux</u> parents ou les tuteurs légaux si le demandeur est mineur) Visa application form, signed by the applicant (if minor, signed by <u>both</u> parents or legal guardians)			

		Oui Yes	Non No	Remarques Remarks
2.	<p>Une photo récente (max. 6 mois) en couleur La taille de la photo doit être de 36 x 47 mm, le visage et les épaules doivent faire face à la caméra et l'expression du visage doit être neutre Il est <u>interdit de retoucher</u> la photo! <i>One color photograph (max. 6 months old)</i> <i>The photograph size must be 36 x 47 mm, the face and shoulders must face the camera directly and the facial expression must be neutral</i> <u><i>Retouching the photo is not allowed!</i></u></p>			
3.	<p>Un passeport en cours de validité Le passeport doit être valable au moins 3 mois <u>après</u> l'expiration du visa Le passeport doit avoir été délivré au cours des 10 dernières années et doit avoir au moins deux feuillets vierges <i>Valid passport</i> <i>Passport must be valid for at least 3 months <u>after</u> the visa expiry date</i> <i>Passport needs to have been issued within the last 10 years and must have at least two blank visa pages</i></p>			
4.	<p>Copie de la première page du passeport et de toutes autres pages marquées, par exemple les copies des éventuels visas Schengen (valables et périmés) et cachets de départs et retours <i>Copy of the information page of the passport and copies of any pages with markings on them, e.g. previous Schengen visas, arrival and departure stamps, etc.</i></p>			
5.	<p>Copie de la carte d'identité nationale (recto-verso) ou copie de la carte de séjour permanent (valable au minimum 3 mois après l'expiration du visa) si vous n'êtes pas marocain <i>Copy of national identity card (both sides) or copy of the permanent residence card (valid for at least 3 months after the visa expiry date) if you are not Moroccan</i></p>			
6.	<p>Copie de la page d'identité du passeport du citoyen UE/EEE/suisse <i>Copy of the ID page of the passport of the EU/EEA/Swiss citizen</i></p>			

		Oui Yes	Non No	Remarques Remarks
7.	<p>Preuve d'être un membre de famille du citoyen UE/EEE/suisse Conjoint/partenaire :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificat de mariage légalisé et traduit / Autres justificatifs qui prouvent que vous êtes un membre de famille du citoyen UE/EEE/suisse, le cas échéant (cohabitation, droit de garde commun d'un enfant etc.) <p>Enfant mineur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificat de naissance ou copie du livret / décision légalisée du tribunal sur le garde de l'enfant indiquant le lien de parenté avec le citoyen UE/EEE/suisse • Autorisation écrite des deux tuteurs / parents et des copies de leurs passeports et cartes d'identités • Le parent célibataire doit prouver la garde de l'enfant <p><i>Proof of being a family member of the EU/EEA/Swiss citizen</i> <i>Spouse/Partner:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Legalised and translated marriage certificate / Other proof of being a family member of a EU/EEA/Swiss citizen, if applicable (cohabitation, joint custody of a child etc.)</i> <p><i>Minors:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Birth certificate or copy of the family book / legalised court decision of custody that proves family ties with the EU/EEA/Swiss citizen</i> • <i>Written consent of <u>both</u> guardians / parents and copies of their passports and identity cards</i> • <i>Single parent must prove sole guardianship</i> 			
8.	<p>Preuve de voyage avec ou pour rejoindre un membre de famille de l' UE, EEE ou de la Suisse (libre choix de preuve, p.ex. ticket ou réservation d'hôtel, lettre du membre de famille etc. – le billet d'avion ne doit pas être acheté avant que le visa ne soit délivré)</p> <p><i>Proof of traveling with or to join the EU, EEA or Swiss family member (free choice of proof ,e.g. flight or hotel reservation, letter from the family member etc. – flight ticket should not be purchased before the visa is granted)</i></p>			

Notez bien

L'ambassade se réserve le droit de demander des informations ou des documents supplémentaires et si nécessaire, interviewer le demandeur

Note

The embassy reserves the right to request additional information / documentation and if deemed necessary, to interview the applicant

<p>Je comprends que je dois soumettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global avant le _____. En signant ce formulaire, j'accepte ce qui suit: ma demande de visa sera décidée sans les documents demandés et la décision ne sera peut-être pas à mon avantage si je ne présente pas les documents avant la date indiquée ci-dessus. Je dispose de sept (7) jours pour déposer les documents manquants au centre de demande de visa.</p> <p><i>I have understood that I have to submit the above-mentioned documents to VFS Global by_____.</i></p>
--

<p><i>I accept by signing this form that the matter will be decided without the requested documents and that the decision may be to my disadvantage, if I will not submit the documents by the date noted above. I have seven (7) days to submit the missing documents to the Visa Application Centre.</i></p>
--

<p>Je n'ai pas l'intention de transmettre les documents mentionnés ci-dessus à VFS Global <i>I do not intend to bring the above-mentioned documents to to the VFS Global</i></p>	<p>Signature</p>
---	------------------

Frais de visa / VISA Fee			
Frais de service / Service Fee			
Frais de courrier (si besoin)/ Courier Fee (if any)			
Autres frais / Other Fees			

Nom et signature de l'agent de VFS
Name & signature of VFS agent

Date

Signature du demandeur
Applicant's signature